



Wärmebox Top-Lader GN 1/2, H 200 mm, mit schwarzem Henkel

Artikel-Nr.
90971020 (EPP280KBST110)

Handbuch

SAFETY INSTRUCTIONS: IMPORTANT – Read all instructions prior to use and save for future reference.

WARNINGS! Use this product with Cambro® GN pans and covers to keep food protected and your carrier clean and free of any potential cross-contamination. If not using a pan, use a plastic liner to keep clean. Do not use canned fuel or open flame inside or near the unit.

CAUTION: **1.** Allow hot metal pan surfaces to cool below 120°C before placing inside the carrier. **2.** Make sure to secure any latches before transporting. **3.** Always load the carrier from the bottom up for greater stability. **4.** Do not stack more than 3 top loaders or 2 front loaders on a dolly. **5.** To avoid damage to the carrier, do not exceed surface temperatures -40° to 120°C.

CLEANING: Wipe up food spills as soon as possible and regularly clean the carrier to avoid staining and difficult-to-clean conditions. Clean the carrier with a cloth or sponge, water, and any mild commercial detergent suitable for plastic surfaces; to eliminate odor, use vinegar and water solution. Carrier can be washed out with a water hose, but do not use a pressure washer or other high-pressure devices. Allow to air dry or use a towel. Do not use abrasive cleaners, steel wool, abrasive pads, or metal brushes. Cleaners containing waxes or petroleum based cleaners are not recommended as they may leave unwanted residue. When possible leave door or lid ajar so carrier can air out. Dishwasher safe.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: IMPORTANTE – Lea todas las instrucciones antes de su utilización y guárdelas para futura referencia.

ADVERTENCIA Utilice este producto con recipientes y cubiertas GN de Cambro para mantener la comida protegida y su contenedor limpio y libre de cualquier posible contaminación cruzada. Si no utiliza un recipiente, utilice un revestimiento plástico para mantenerlo limpio. No utilice combustible enlatado o llama abierta dentro o cerca de la unidad.

PRECAUCIÓN: **1.** Deje enfriar la superficie del recipiente de metal por debajo de 120°C antes de colocarlo dentro del transportador. **2.** Asegúrese de colocar los pasadores de seguridad antes de su transporte. **3.** Siempre cargue el transportador desde abajo hacia arriba para lograr mayor estabilidad. **4.** No apile más de 3 cargadores superiores o 2 frontales en un carrito. **5.** Para evitar daños al transportador, la temperatura superficial no debe exceder los -40° o 120°C.

LIMPIEZA: Limpie los derrames de comida tan pronto como sea posible y limpie el transportador con regularidad para evitar manchas y condiciones difíciles de limpiar. Limpie el transportador con un paño o esponja, agua, y un detergente comercial blando apto para superficies de plástico. Para eliminar olores utilice vinagre y una solución acuosa. El transportador puede limpiarse con una manguera de agua, pero no utilice un limpiador a presión u otros dispositivos de alta presión. Déjelo secar al aire libre o séquelo con un paño. No utilice limpiadores abrasivos, estropajos de acero, almohadillas abrasivas o cepillos metálicos. No se recomienda el uso de limpiadores que contengan ceras o derivados del petróleo porque podrían dejar residuos indeseados. Cuando sea posible, deje la puerta o la tapa abierta para que se ventile. Apto para lavavajillas.

SICHERHEITSHINWEISE: WICHTIG – Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen durch und bewahren Sie diese für zukünftige Verwendung auf.

ACHTUNG! Verwenden Sie dieses Produkt mit Cambro GN-Behältern und Deckel, um Ihre Nahrungsmittel zu schützen, den Transportbehälter sauber zu halten und mögliche Kreuzkontaminierungen zu vermeiden. Falls Sie keinen GN-Behälter verwenden, benutzen Sie einen anderen Behälter, um Sauberkeit zu gewährleisten. Keine Brennpaste oder offenes Feuer innerhalb oder in der Nähe der Einheit verwenden.

VORSICHT: **1.** Durch eingesetzte GN-Metallbehälter mit einer Temperatur von über 120°C wird die Cam GoBox beschädigt. **2.** Überprüfen Sie vor dem Transport, ob alle Verschlüsse geschlossen sind. **3.** Beladen Sie den Transportbehälter von unten nach oben, um bessere Stabilität zu gewährleisten. **4.** Stapeln Sie niemals mehr als 3 Toplader oder 2 Frontlader auf einen Dollie. **5.** Um Schäden am Behälter zu vermeiden, dürfen Oberflächentemperaturen nicht unter -40° oder über 120°C liegen.

REINIGUNG: Säubern Sie verschüttete Lebensmittel so schnell wie möglich und reinigen Sie den Transportbehälter regelmäßig, um Fleckenbildung und andere Zustände zu vermeiden, die die Reinigung erschweren. Reinigen Sie den Transportbehälter mit einem Tuch oder Schwamm, Wasser und einem milden kommerziellen Reinigungsmittel, das für Plastikoberflächen geeignet ist. Um Gerüche zu entfernen, verwenden Sie eine Lösung aus Essig und Wasser. Der Transportbehälter kann mit einem Wasserschlauch ausgewaschen werden, aber Sie dürfen dazu keinen Druckreiniger oder andere Hochdruckgeräte verwenden. Lassen Sie den Behälter an der Luft austrocknen oder verwenden Sie ein Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Stahlwolle, Scheuerpads oder metallische Bürsten. Von der Verwendung wachshaltiger oder mineralölbasierter Reinigungsmittel wird abgeraten, da diese unerwünschte Rückstände hinterlassen können. Lassen Sie die Tür oder den Deckel nach Möglichkeit geöffnet, um den Transportbehälter auszulüften. Spülmaschinenfest.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ : IMPORTANT – Lisez toutes les instructions avant la première utilisation et gardez-les pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT ! Utilisez ce produit avec les bacs et couvercles GN de Cambro pour protéger les aliments et garder votre unité de transport propre et exempte de toute contamination croisée. Si vous n'utilisez pas de bac, utilisez un film plastique pour que l'unité reste propre. N'utilisez pas de combustible en conserve ni de flamme nue à l'intérieur ou à proximité de l'unité.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION : **1.** Laissez les surfaces chaudes métalliques des bacs refroidir en dessous de 120°C avant de les placer dans l'unité de transport. **2.** Assurez-vous de fixer les loquets avant le transport. **3.** Chargez toujours l'unité du bas vers le haut pour une meilleure stabilité. **4.** N'empilez pas plus de 3 unités à chargement par le haut ou 2 unités à chargement frontal sur un chariot. **5.** Pour éviter d'endommager l'unité de transport, la température des surfaces doit être comprise entre -40° et 120°C.

NETTOYAGE : Essayez les aliments renversés dès que possible et nettoyez régulièrement l'unité pour éviter les tâches et les saletés difficiles à nettoyer. Nettoyez l'unité avec un chiffon ou une éponge, de l'eau et un détergent commercial doux adapté aux surfaces en plastique. Pour éliminer les odeurs, utilisez une solution à base d'eau et de vinaigre. L'unité peut être lavée à l'aide d'un tuyau d'arrosage, mais n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression ni d'autres appareils de ce type. Laissez sécher à l'air libre ou utilisez une serviette. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de la laine d'acier, de tampons abrasifs ni de brosses métalliques. Les nettoyeurs contenant de la cire ou les détergents à base de pétrole ne sont pas recommandés car ils peuvent laisser des résidus indésirables. Dans la mesure du possible, laissez la porte ou le couvercle entrouvert afin d'aérer l'unité. Lavable en lave-vaisselle.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA: IMPORTANTE – Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare per riferimento futuro.

AVVERTENZA! Usare il prodotto con le bacinelle e i coperchi GN Cambro per mantenere gli alimenti protetti e il contenitore pulito, evitando così ogni potenziale rischio di contaminazione crociata. Se non si usa una bacinella, usare un rivestimento in materiale plastico per mantenere il prodotto pulito. Non usare combustibili per scaldavivande o fiamme libere all'interno o vicino all'unità.

ATTENZIONE – **1.** Prima di posizionare bacinelle in metallo all'interno del contenitore, attendere che la loro temperatura superficiale scenda al di sotto dei 120°C. **2.** Prima del trasporto, assicurarsi di aver chiuso bene il contenitore. **3.** Per una maggiore stabilità, caricare il contenitore sempre partendo dal basso. **4.** Non impilare su uno stesso carrello più di 3 bacinelle a caricamento dall'alto o più di 2 bacinelle a caricamento frontale. **5.** Per evitare di danneggiare il contenitore, la temperatura superficiale deve essere compresa tra -40° e 120°C.

PULIZIA – Rimuovere ogni eventuale traccia di cibo il prima possibile e pulire regolarmente il contenitore per evitare macchie o incrostazioni. Pulire il contenitore con un panno o una spugna, acqua e un qualsiasi detergente delicato per superfici plastiche; per eliminare gli odori, usare una soluzione di acqua e aceto. Il contenitore può essere lavato con un tubo da irrigazione, ma non con idropulitrici o altri dispositivi ad alta pressione. Far asciugare all'aria o usare un panno. Non utilizzare detergenti aggressivi, lana d'acciaio, spugne abrasive o spazzole metalliche. Si consiglia di non usare detergenti contenenti cere o prodotti a base di petrolio, poiché potrebbero lasciare residui indesiderati. Quando possibile, lasciare lo sportello o il coperchio socchiusi per favorire l'aerazione del contenitore. Lavabili in lavastoviglie.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и сохраните для использования в дальнейшей работе.

ВНИМАНИЕ! Используйте этот продукт с поддонами и крышками Cambro для защиты пищевых продуктов, обеспечения чистоты транспортного контейнера и предотвращения любого взаимного загрязнения. Если поддоны не используются, для защиты следует использовать пластиковый мешок. Запрещается размещать канистры с топливом и разжигать огонь вблизи устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. **1.** Дайте горячим металлическим поверхностям поддонов остыть до температуры ниже 120°С перед помещением в транспортный контейнер. **2.** Перед транспортировкой зафиксируйте все защелки. **3.** Для повышения устойчивости всегда загружайте транспортный контейнер снизу доверху. **4.** Запрещается укладывать в штабель на тележку более 3 контейнеров с верхней загрузкой или 2 контейнера с передней загрузкой. **5.** Во избежание повреждения транспортного контейнера температура поверхности должна находиться в диапазоне от -40° до 120°С.

ОЧИСТКА. Как можно скорее сотрите проливы пищевых продуктов и регулярно очищайте транспортный контейнер во избежание образования пятен и трудно поддающихся очистке загрязнений. Очищайте транспортный контейнер с помощью ткани или губки, воды и любого мягкого моющего средства, подходящего для пластиковых поверхностей. Для устранения запаха используйте раствор уксуса с водой. Транспортный контейнер можно промывать из водяного шланга, но запрещается использовать моющие устройства под высоким давлением. Контейнер следует сушить на воздухе или протирать тряпкой. Запрещается применять абразивные чистящие средства, стальные щетки, абразивные губки или металлические щетки. Не рекомендуется использовать чистящие средства, содержащие воск, или чистящие средства на нефтяной основе, поскольку после них может остаться налёт. По возможности, для вентиляции транспортного контейнера оставьте дверцу или крышку приоткрытой. Пригодны для машинной мойки.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA: WAŻNE – przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.

OSTRZEŻENIE! Niniejszy produkt należy stosować wraz z pojemnikami na żywność i pokrywkami Cambro GN. Żeby zabezpieczyć żywność i zachować czystość pojemnika transportowego chronionego przed potencjalnym zanieczyszczeniem krzyżowym. Aby zachować czystość w razie niekorzystania z pojemnika na żywność, należy zastosować folię aluminiową. Wewnątrz regału i w jego pobliżu nie wolno używać paliwa w puszkach ani otwartego ognia.

UWAGA: 1. Metalowe pojemniki na żywność o gorącej powierzchni należy pozostawić do schłodzenia do temperatury poniżej 120° C, zanim będzie je można włożyć do pojemnika transportowego. **2.** Przed transportem należy zablokować wszystkie zatrzaski. **3.** Aby zapewnić lepszą stabilność, pojemnik transportowy należy zawsze ładować, rozpoczynając od dołu. **4.** Na wózku transportowym nie układać więcej niż 3 skrzynki ładowane od góry lub 2 skrzynki ładowane od przodu. **5.** Aby uniknąć uszkodzenia pojemnika transportowego, nie należy przekraczać zakresu temperatury powierzchni od -40° do 120° C.

CZYSZCZENIE: Wycieki z potraw należy jak najszybciej ścierać; należy też regularnie czyścić pojemnik transportowy, aby uniknąć zaplamienia i trudnych w czyszczeniu zabrudzeń. Pojemnik transportowy należy czyścić ściereczką lub gąbką przy użyciu wody i wybranego łagodnego detergentu dostępnego komercyjnie, nadającego się do powierzchni z tworzyw sztucznych; aby wyeliminować nieprzyjemny zapach, należy użyć wodnego roztworu octu. Pojemnik transportowy można wypłukać wodą z węża, ale nie wolno używać myjki ciśnieniowej ani innych urządzeń wysokociśnieniowych. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu lub użyć ręcznika. Nie używać szorstkich środków czyszczących, wełny stalowej, podkładek ściernych ani metalowych szczotek. Nie zalecamy środków czyszczących zawierających wosk ani środków na bazie ropy naftowej, ponieważ mogą one pozostawiać niepożądany osad. Jeśli to możliwe, na czas wietrzenia pojemnika transportowego drzwiczki lub pokrywę należy otworzyć na oścież. Bezpieczny do użycia w zmywarkach.

EMNİYET TALİMATLARI: ÖNEMLİ – Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve gelecekte referans olması için saklayın.

UYARILAR! Bu ürünü yiyecekleri korumak, taşıyıcınızı temiz tutmak ve olası çapraz bulaşmalardan korumak için Cambro GN küvetler ve kapaklarla birlikte kullanın. Küvet kullanmıyorsanız, temiz tutmak için plastik kap kullanın. Ünitinin içinde veya yakınında hazır yakıt ya da açık alev kullanmayın.

DİKKAT: 1. Sıcak metal küvet yüzeylerin ısısı taşıyıcı içine yerleştirilmeden önce 120° C altına inmelidir. **2.** Taşıma öncesinde tüm mandalların kilitlendiğinden emin olun. **3.** Taşıyıcının dengeli olması için daima aşağıdan yukarıya doğru doldurun. **4.** Bir taşıma arabasında 3 üstten yüklemeli ya da 2 önden yüklemeliden fazlasını kullanmayın. **5.** Taşıyıcının hasar görmemesi için, -40° C'nin altındaki ve 120° C'nin üstündeki yüzey sıcaklıklarında kullanmayın.

TEMİZLEME: Dökülen yiyecekleri en kısa sürede silin, lekelerin önlenmesi ve temizlenmesi güç durumların oluşmaması için taşıyıcı düzenli olarak temizleyin. Taşıyıcı bir bez veya sünger, su ve plastik yüzeyler için uygun ticari deterjan ile temizleyin; kokuları gidermek için sirke ve su çözeltisi kullanın. Taşıyıcı hortumla su tutularak yıkanabilir ancak basınçlı yıkayıcılar veya diğer yüksek basınçlı aletleri kullanmayın. Kendi kendine kurumasını bekleyin veya bir havlu ile kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler, çelik yünü, aşındırıcı pedler ya da metal fırçalar kullanmayın. Parafin içeren temizleyiciler veya petrol bazlı temizleyiciler istenmeyen atıklar bırakabilecekleri için önerilmemektedir. Mümkün olduğunda kapısını veya üst kapağını açık bırakarak taşıyıcının havalanmasını sağlayın. Bulaşık makinesinde yıkanabilir.

安全操作指南：重要提示 – 使用前请阅读所有指示说明并将其妥善保存以供未来参考。

警告信息！ 请将此产品与 Cambro® GN 食物餐盘和盖子同时使用，以保护食物安全，保持保温箱清洁，并避免任何潜在的交叉污染。如果没使用食物餐盘，请使用塑料衬垫以保持清洁。请勿在该保温箱内或附近使用罐装燃料或明火。

警告： 1. 在将食品盘放入保温箱之前，让热的金属食品盘表面冷却到 120°C 以下。 **2.** 请务必在运输前锁紧任何门锁。 **3.** 总是从最底层开始装载保温箱以获得更大的稳定性。 **4.** 请勿在搬运小车上堆叠超过 3 个顶部装载箱或超过 2 个前端装载箱。 **5.** 为避免保温箱损坏，请勿让表面温度超出 -40° 至 120°C 的范围。

清洁： 尽快清理溢出的食物，并定期清洁保温箱，以避免污渍形成难以清洁的情形。清洁保温箱时，请使用软布或海绵、水及任何适用于塑料表面的温和商用洗涤剂；若要清除异味，请使用醋和水溶液。保温箱可使用水管冲洗，但不可使用压力清洗装置或其他高压装置。自然晾干或使用毛巾擦干。且勿使用研磨清洁剂、钢丝绒、研磨垫或金属刷。不推荐使用含蜡的清洁剂或石油基清洁剂，因为它们可能会留下不必要的残留物。如果可能，请保持门或盖子微开，以使保温箱空气流通。可用于洗碗机。

GN Configuration

GN Konfiguration

GN Configurazione

GN Konfiguracja

GN Configuración

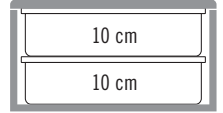
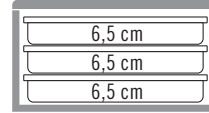
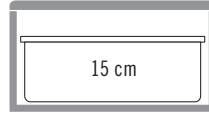
GN Configuration

GN конфигурация

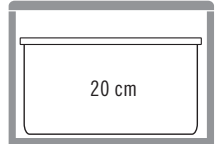
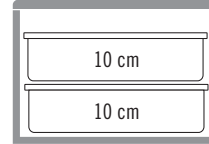
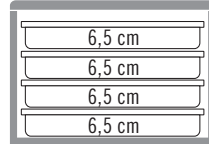
GN konfigurasyon

GN 配置

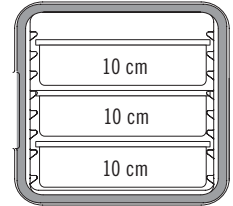
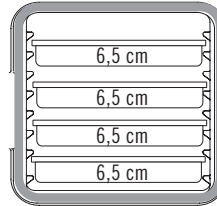
EPP160 (GN 1/1) & EPP260 (GN 1/2)



EPP180 (GN 1/1) & EPP280 (GN 1/2)



EPP300 (GN 1/1)



EPP400 (GN 1/1)

